GMAP-300 | GMAK-40CUAL | GMAK-35ACSR | GMAL-3

1 600 A03 R01 | 1 600 A03 R03 | 1 600 A03 R05 | 1 600 A03 R07

1 609 92A G78
(2026.07) T

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY
www.bosch-pt.com

BOSCH

Deutsch

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen verursachen.

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen das Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

- **Setzen Sie den Werkzeugkopf ausschließlich in das Multitool GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..) ein.** Andernfalls kann das Elektrowerkzeug oder der Werkzeugkopf beschädigt werden und es besteht Verletzungsgefahr.
- **Stellen Sie sicher, dass bei der Nutzung oder beim Transport des Elektrowerkzeuges der Werkzeugkopf vollständig verriegelt ist. Verriegeln Sie sofort den Werkzeugkopf, wenn Sie ihn in das Elektrowerkzeug eingesetzt haben.** Bei unvollständiger Arretierung kann der Werkzeugkopf sich lösen und herausfallen.

English

Read all the safety instructions and general instructions. Failure to observe the safety instructions and general instructions may result in serious injury.

Read all the safety instructions, general instructions, illustrations and technical data supplied with the power tool. Failure to observe the safety instructions and subsequent general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Only insert the tool head in the multitool GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** Otherwise, the power tool or the tool head may be damaged and there is a risk of injury.
- **Ensure that the tool head is fully locked when using or transporting the power tool. Lock the tool head immediately after inserting it into the power tool.** If it is not locked properly, the tool head may come loose and fall out.

Français

Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves.

Lisez toutes les instructions et consignes de sécurité, illustrations et caractéristiques techniques fournies avec l'outil électroportatif. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut entraîner une électrisation, un incendie ou des blessures graves.

- **Utilisez la tête d'outil exclusivement dans l'outil multi-fonctions GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** Faute de quoi, l'outil électroportatif ou la tête d'outil pourrait être endommagé et il y a un risque de blessures.
- **Assurez-vous que la tête de l'outil est entièrement verrouillée lors de l'utilisation ou du transport de l'outil électroportatif. Verrouillez immédiatement la tête de l'outil lorsque vous l'avez insérée dans l'outil électroportatif.** En cas de verrouillage incomplet, la tête de l'outil peut se desserrer et tomber.

Português do Brasil

Leia todas as informações e instruções de segurança. O desrespeito das indicações de segurança e das instruções pode causar graves lesões.

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e os dados técnicos, fornecidos com a ferramenta elétrica. O desrespeito das indicações de segurança e das instruções seguintes pode causar choque elétrico, incêndio e/ou graves lesões.

- **Insira a cabeça da ferramenta exclusivamente na ferramenta multifunções GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** Caso contrário, a ferramenta elétrica ou a cabeça da ferramenta pode ficar danificada e existe perigo de ferimentos.
- **Assegure que a cabeça intercambiável está totalmente bloqueada durante a utilização ou o transporte da ferramenta elétrica. Bloqueie imediatamente a cabeça intercambiável assim que a colocar na ferramenta elétrica.** Se não estiver totalmente bloqueada, a cabeça intercambiável pode se soltar e cair.

Español

Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones. Las faltas de observación de las instrucciones e indicaciones de seguridad puede provocar lesiones graves.

Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos suministrados con la herramienta eléctrica. Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las siguientes instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

- **Utilice el cabezal de herramientas exclusivamente en la multiherramienta GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** En caso contrario, la herramienta eléctrica o el cabezal de la herramienta podrían sufrir daños y existe riesgo de lesiones.
- **Asegúrese de que el cabezal de la herramienta esté completamente bloqueado tanto durante su uso como durante su transporte. Bloquee inmediatamente el cabezal de la herramienta una vez que lo haya colocado en la herramienta eléctrica.** En el caso de un bloqueo incompleto, el cabezal de la herramienta puede soltarse y caerse.

Português

Leia todas as indicações de segurança e instruções. A inobservância das indicações de segurança e das instruções pode causar ferimentos graves.

Leia todas as indicações de segurança, instruções, ilustrações e dados técnicos fornecidos com a ferramenta elétrica. A inobservância das indicações de segurança e das seguintes instruções pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

- **Insira a cabeça da ferramenta exclusivamente na ferramenta multifunções GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** Caso contrário, a ferramenta elétrica ou a cabeça da ferramenta pode ficar danificada e existe perigo de ferimentos.
- **Assegure que durante a utilização ou o transporte a cabeça intercambiável está totalmente bloqueada. Bloqueie imediatamente a cabeça intercambiável assim que a tiver colocado na ferramenta elétrica.** Se não for totalmente bloqueada, a cabeça intercambiável pode soltar-se e cair.

Italiano

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Eventuali inosservanze delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare gravi lesioni.

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici corredati all'elettroutensile. Eventuali inosservanze delle avvertenze di sicurezza e delle seguenti istruzioni possono causare folgorazioni, incendi e/o gravi lesioni.

- **Inserire la testa utensile esclusivamente nell'utensile multifunzione GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** In caso contrario, l'elettroutensile o la testa utensile potrebbero danneggiarsi, e sussiste il rischio di lesioni.
- **Durante l'utilizzo o il trasporto dell'elettroutensile, accertarsi che la testa utensile sia completamente bloccata. Se la testa utensile è stata inserita nell'elettroutensile, bloccarla immediatamente.** Se il bloccaggio è incompleto, la testa utensile potrebbe staccarsi e cadere.

Nederlands

Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies. Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan ernstig letsel veroorzaken.

Lees alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, illustraties en technische gegevens die bij het elektrische gereedschap horen. Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en onderstaande instructies kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

- **Breng de gereedschapskop uitsluitend in de multitool GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..) aan.** Anders kan het elektrische gereedschap of de gereedschapskop beschadigd worden en bestaat er gevaar voor letsel.
- **Zorg ervoor dat bij het gebruik of bij het transport van het elektrische gereedschap de gereedschapkop helemaal vergrendeld is. Vergrendel direct de gereedschapkop als u deze in het elektrische gereedschap hebt geplaatst.** Bij een onvolledige vergrendeling kan de gereedschapkop losraken en eruit vallen.

Dansk

Læs alle sikkerhedsanvisninger og de øvrige anvisninger. Overholdes sikkerhedsanvisningerne og de øvrige anvisninger ikke, kan det medføre alvorlige personskader.

Læs alle sikkerhedsanvisninger, øvrige anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med el-værktøjet. Overholdes sikkerhedsforskrifterne og de øvrige anvisninger ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

- **Monter kun værktøjshovedet i multiværktøjet GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** I modsat fald kan el-værktøjet eller værktøjshovedet blive ødelagt, ligesom der er risiko for personskader.
- **Sørg for, at værktøjshovedet er fuldstændigt låst, når du bruger eller transporterer el-værktøjet. Lås værktøjshovedet straks, når du har sat det i el-værktøjet.** Hvis værktøjshovedet ikke er låst ordentligt fast, kan det løsne sig og falde ud.

Svensk

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Om säkerhetsföreskrifterna och anvisningarna inte följs kan det leda till personskada.

Läs all säkerhetsinformation, alla anvisningar, illustrationer och teknisk information som medföljer elverktyget. Om säkerhetsanvisningarna och följande anvisningar inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

- **Montera endast verktygshuvudet i multiverktyget GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** I annat fall kan elverktyget eller verktygshuvudet skadas och det finns risk för personskador.
- **Säkerställ att verktygshuvudet är fullständigt fastlåst vid användning eller transport av elverktyget. Lås fast verktygshuvudet så fort du har satt in det i elverktyget.** Vid ofullständig

fastlåsning kan verktygshuvudet lossna och ramla ur.

Norsk



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå alvorlige personskader.



Les alle sikkerhetanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og tekniske data som følger med elektroverktøyet. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og påfølgende instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

- ▶ **Monter verktøyhodet kun i multiverktøyet GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** Ellers kan elektroverktøyet eller verktøyhodet bli skadet, og det kan oppstå personskader.
- ▶ **Forsikre deg om at verktøyhodet er helt låst under bruk eller transport av elektroverktøyet. Lås verktøyhodet med én gang du har satt det i elektroverktøyet.** Hvis verktøyhodet ikke er helt låst fast, kan det løsne og falle ut.

Suomi



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.



Lue kaikki sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusohjeet, käyttöohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot. Turvallisuusohjeiden ja niitä seuraavien muiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

- ▶ **Aseta työkalupää ainoastaan Multitool GPU18V-60MH -laitteeseen (3 601 JP0 3..).** Muuten sähkötyökalu tai työkalupää voi vaurioitua ja aiheuttaa loukkaantumisvaaran.
- ▶ **Varmista, että työkalupää on täysin lukittu sekä työkalua käytettäessä että kuljetettaessa. Lukitse työkalupää välittömästi, kun olet asettanut sen sähkötyökaluun.** Puutteellinen lukitus voi aiheuttaa työkalupään irtoamisen.

Ελληνικά



Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.



Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, οδηγίες, εικονογραφήσεις και τεχνικά στοιχεία, με τα οποία είναι εξοπλισμένο το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

- ▶ **Τοποθετήστε την κεφαλή του εργαλείου μόνο στο πολυεργαλείο GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** Διαφορετικά, μπορεί το ηλεκτρικό εργαλείο ή η κεφαλή του εργαλείου να υποστεί ζημιά και υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- ▶ **Βεβαιωθείτε, ότι κατά τη χρήση ή κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου η κεφαλή του εργαλείου είναι πλήρως ασφαλισμένη. Ασφαλίζετε αμέσως την κεφαλή του εργαλείου, μετά την τοποθέτησή της στο ηλεκτρικό εργαλείο.** Σε περίπτωση μη πλήρους ασφάλισης η κεφαλή του εργαλείου μπορεί να χαλαρώσει και να πέσει κάτω.

Türkçe



Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Güvenlik uyarılarına ve talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara yol açabilir.



Makine ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimli açıklamaları ve teknik verileri okuyun. Güvenlik uyarılarına ve ilgili talimatlara uyulmaması; elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- ▶ **Alet başlığını yalnızca GPU18V-60MH çok amaçlı alete (3 601 JP0 3..) takın.** Aksi takdirde elektrikli el aleti veya alet başlığı hasar görebilir ve yaralanma tehlikesi vardır.
- ▶ **Elektrikli el aletini kullanırken veya taşırken, takım başlığının tamamen kilitli olduğundan emin olun. Takım başlığını elektrikli el aletine taktıktan sonra derhal kilitleyin.** Kilitleme işlemi tam olarak yapılmazsa, takım başlığı gevşeyip düşebilir.

Polski



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.



Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, zaleceniami, ilustracjami oraz danymi technicznymi, które zostały dołączone do elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i poniższych zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

- ▶ **Głowicę należy zamontować wyłącznie w urządzeniu wielofunkcyjnym GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** Montaż w innym urządzeniu może doprowadzić do uszkodzenia elektronarzędzia lub głowicy oraz spowodować obrażenia.
- ▶ **Należy upewnić się, że podczas użytkowania lub transportu elektronarzędzia głowica jest całkowicie zablokowana. Zablokować głowicę od razu po zamontowaniu jej w elektronarzędziu.** Przy nieprawidłowym zablokowaniu głowica może się poluzować i wypaść.

Čeština



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může způsobit těžká poranění.



Přečtete si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje, které patří k elektrickému nářadí. Nedodržování bezpečnostních upozornění a následujících pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

- ▶ **Nástrojovou hlavu nasazujte výhradně do multifunkčního nářadí GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** Jinak se může elektrické nářadí nebo nástrojová hlava poškodit a hrozí nebezpečí poranění.
- ▶ **Ujistěte se, že při používání nebo přepravě elektrického nářadí je hlavice nářadí zcela zajištěna. Jakmile vložíte hlavici do elektrického nářadí, okamžitě ji zajistěte.** Pokud není zajištění úplné, může se hlavice nářadí uvolnit a vypadnout.

Slovenčina



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže mať za následok vážne zranenia.



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je elektrické náradie vybavené. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a nasledujúcich pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

- ▶ **Nástrojovú hlavu nasaďte výlučne do Multitool GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** V opačnom prípade sa môžu elektrické náradie alebo nástrojová hlava poškodiť a hrozí nebezpečenstvo zranenia.
- ▶ **Zabezpečte, aby nástrojová hlava bola pri používaní alebo preprave elektrického náradia úplne zaistená. Nástrojovú hlavu zaistite hneď po jej vložení do elektrického náradia.** Pri neúplnej aretácii sa môže nástrojová hlava uvoľniť a vypadnúť.

Magyar



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásának elmulasztása súlyos sérülésekhez vezethet.



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amelyet az elektromos kéziszerszámhoz mellékeltek. A biztonsági előírások és következőkben ismertetett utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

- ▶ **A szerszámfejet kizárólag a GPU18V-60MH multifunkcionális szerszámba (3 601 JP0 3..) helyezze be.** Ellenkező esetben az elektromos kéziszerszám vagy a szerszámfej megsérülhet, és fennáll a sérülés veszélye.
- ▶ **Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám használata vagy szállítása során a szerszámfej teljesen reteszelve van. Miután behelyezte a szerszámfejet az elektromos kéziszerszámba, azonnal rögzítse azt.** Ha a rögzítés nem megfelelő, a szerszámfej meglazulhat és kieshet.

Русский



Прочитайте все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может привести к серьезным травмам.



Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к электроинструменту. Несоблюдение указаний по технике безопасности и следующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

- ▶ **Устанавливайте сменную головку исключительно в мультитул GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** В противном случае возможно повреждение электроинструмента или сменной головки, а также возникает опасность травмирования.
- ▶ **Убедитесь, что при использовании или транспортировке электроинструмента рабочая головка полностью заблокирована. Блокируйте рабочую головку сразу после ее установки в электроинструмент.** При неполной фиксации рабочая головка может отсоединиться и выпасть.

Українська



Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Невиконання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до важких травм.



Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки, інструкції, зображення та технічні дані, що додаються до електроінструмента. Невиконання вказівок з техніки безпеки та наступних інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

- ▶ **Встановлюйте насадку виключно на мультиінструмент GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** В іншому випадку може статися пошкодження електроінструменту або насадки, що створює ризик травмування.
- ▶ **Переконайтеся, що під час використання або транспортування електроінструмента його робоча головка повністю заблокована. Одразу ж блокуйте робочу головку після того, як встановите її в електроінструмент.** У разі неповної фіксації робоча головка може від'єднатися та випасти.

Қазақ



Қауіпсіздік техникасының барлық нұсқауларын және ескертпелерді оқып шығыңыз. Қауіпсіздік техникасының нұсқаулары мен төмендегі ескертпелердің сақталмауы ауыр жарақат алуға әкелуі мүмкін.



Электр құралымен бірге берілген қауіпсіздік техникасының барлық нұсқауларын, ескертпелерді, суреттер мен техникалық деректерді оқып шығыңыз. Қауіпсіздік техникасының нұсқаулары мен төмендегі ескертпелердің сақталмауы ток соғуға, өртке және/немесе ауыр жарақат алуға апарып соғуы мүмкін.

- ▶ **Құрал бастиегін тек GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..) көп функциялы құралына енгізіңіз.** Әйтпесе электр

құралы немесе құрал бастиегі зақымдалуы мүмкін және жарақат алу қаупі туындайды.

- ▶ **Электр құралын пайдалану немесе тасымалдау кезінде құрал бастиегі толықтай құлыпталғанына көз жеткізіңіз. Құрал бастиегін электр құралына салғаннан кейін бірден құлыптаңыз.** Толық бұғатталмаған жағдайда, құрал бастиегі босап және құлап қалуы мүмкін.

Română



Citeşte toate indicaţiile şi instrucţiunile privind siguranţa. Nerespectarea instrucţiunilor privind siguranţa şi indicaţiilor se poate solda cu răniri grave.



Parcurge toate instrucţiunile privind siguranţa, indicaţiile, ilustraţiile şi datele tehnice care sunt furnizate împreună cu scula electrică. Nerespectarea instrucţiunilor privind siguranţa şi indicaţiilor următoare se poate solda cu electrocutări, incendiu şi/sau răniri grave.

- ▶ **Aşază capul sculei electrice exclusiv în scula multifuncţională GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** În caz contrar, scula electrică sau capul sculei electrice s-ar putea deteriora şi va exista pericolul de rănire.
- ▶ **Înainte de utilizarea sau transportul sculei electrice, asigură-te că capul sculei electrice este blocat complet. Blochează imediat capul sculei electrice după ce îl montezi pe scula electrică.** În cazul în care capul sculei electrice nu este blocat complet, acesta s-ar putea desprinde şi ar putea să cadă.

Български



Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и на упътванията за работа могат да предизвикат тежки травми.



Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с електроинструмента. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

- ▶ **Използвайте главата на инструмента само в Multitool GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** В противен случай електроинструментът или главата на инструмента могат да се повредят и съществува опасност от нараняване.
- ▶ **Уверете се, че при използване или при транспорт на електроинструмента главата на инструмента е напълно заключена. Веднага заключете главата на инструмента, ако сте я вкарали в електроинструмента.** При непълно застопоряване главата на инструмента може да се разхлаби и падне.

Македонски



Прочитајте ги сите безбедносни напомени и упатства. Непочитувањето на безбедносните напомени и упатства може да резултира со сериозни повреди.



Прочитајте ги сите безбедносни напомени, упатства, илустрации и технички податоци дадени со електричниот алат. Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и следните упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

- ▶ **Вметнете ја само главата на алатот во Multitool GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** Во спротивно, електричниот алат или главата на алатот може да се оштетат и постои ризик од повреда.
- ▶ **Уверете се дека при користење или транспортирање на електричниот алат, главата на алатот е целосно заклучена. Веднаш заклучете ја главата на алатот откако ќе ја вметнете во електричниот алат.** При нецелосно заклучување, главата на алатот може да се олабави и да испадне.

Shqip



Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosrespektimi i paralajmërimeve dhe udhëzimeve të sigurisë mund të rezultojë në lëndime serioze.



Lexoni të gjitha paralajmërimet e sigurisë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna të veglës elektrike. Mosrespektimi i informacionit të sigurisë dhe udhëzimeve të mëposhtme mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime serioze.

- ▶ **Futni kokën e veglës ekskluzivisht në veglën multifunksionale GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** Përndryshe, vegla elektrike ose koka e veglës mund të dëmtohet dhe ekziston rreziku i lëndimit.
- ▶ **Sigurohuni që koka e veglës të jetë e bllokuar plotësisht gjatë përdorimit ose transportit të veglës elektrike. Kyçeni kokën e veglës menjëherë pasi ta keni futur në veglën elektrike.** Nëse mekanizmi i kyçjes është i paplotë, koka e veglës mund të lirohet dhe të bjerë.

Srpski



Pročitajte sve sigurnosne napomene i uputstva. Nepoštovanje sigurnosnih napomena i uputstava može da prouzrokuje teške povrede.



Pročitajte sigurnosne napomene, uputstva, slike i tehničke podatke koji dolaze uz električni alat. Nepoštovanje sigurnosnih napomena i sledećih uputstava može da prouzrokuje električni udar, požar i/ili teške povrede.

- ▶ **Glavu alata postavljajte isključivo u multifunkcionalni alat GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** U suprotnom može doći do oštećenja električnog alata ili glave alata i postoji opasnost od povreda.
- ▶ **Obezbedite da glava alata bude potpuno zabravljena prilikom upotrebe ili transporta električnog alata. Zabravite glavu alata odmah nakon što je postavite u električni alat.** Ako nije potpuno zabravljena, glava alata može da se odvoji i ispadne.

Slovenščina



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Napake zaradi neupoštevanja varnostnih opozoril in navodil lahko povzročijo težke telesne poškodbe.



Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in tehnične podatke, ki so priloženi električnemu orodju. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

- ▶ **Glavo orodja vstavite izključno v večnamensko orodje GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** V nasprotnem primeru se lahko električno orodje ali glava orodja poškoduje in povzroči telesne poškodbe.
- ▶ **Prepričajte se, da je glava orodja med uporabo ali prevozom električnega orodja popolnoma zaklenjena. Takoj, ko vstavite glavo orodja v električno orodje, jo zaklenite.** Če ni pravilno zaklenjena, se lahko sprosti in izpade.

Hrvatski



Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati teške ozljede.



Treba pročitati sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke priložene uz električni alat. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i sljedećih uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

- ▶ **Umetnite glavu alata samo u višenamjenski alat GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** U suprotnom električni alat ili glava alata može se oštetiti i postoji opasnost od ozljede.
- ▶ **Provjerite je li tijekom korištenja ili transporta električnog alata glava alata potpuno blokirana. Odmah blokirajte glavu alata kada ste je umetnuli u električni alat.** Ako nije potpuno blokirana, glava alata može se otpustiti i ispasti.

Eesti



Lugege läbi kõik ohutusjuhised ja suunised. Ohutusjuhiste ja suuniste eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi.



Lugege läbi kõik ohutusjuhised, suunised, illustratsioonid ja tehnilised andmed, millega elektriline tööriist on varustatud. Ohutusjuhiste ja järgmiste suuniste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

- ▶ **Sisestage tööriistapea üksnes multitööriista GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..) sisse.** Vastasel juhul võib elektriline tööriist või tööriistapea kahjustada saada ning tekib kehavigastuste oht.
- ▶ **Tagage, et elektrilise tööriista kasutamise või transportimise korral oleks tööriista pea täielikult lukustatud. Lukustage tööriista pea koheselt, kui te selle elektrilisele tööriistale sisse pannud olete.** Mittetäieliku lukustuse korral võib tööriista pea lahti pääseda ja välja kukkuda.

Latviešu



Izlasiet visus drošības noteikumus un norādījumus. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var radīt smagus savainojumus.



Izlasiet visus drošības noteikumus, norādījumus, skaidrojumus ar attēliem un tehniskos datus, kas ir pievienoti elektroinstrumentam. Drošības norādījumu un tālāk esošo norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus savainojumus.

- ▶ **Uzstādiet instrumenta galvu tikai daudzfunkcionālajā instrumentā GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** Pretējā gadījumā elektroinstruments vai instrumenta galva var tikt bojāti, un pastāv savainojumu risks.
- ▶ **Lietojot vai transportējot elektroinstrumentu, pārliecinieties, vai instrumenta galva ir pilnībā nobloķēta. Tūlīt nobloķējiet instrumenta galvu, tiklīdz tā ir ievietota elektroinstrumentā.** Ja fiksācija ir nepilnīga, instrumenta galva var atbrīvoties un izkrist.

Lietuvių k.



Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų, galima susižaloti ar sužaloti kitus asmenis.



Perskaitykite visas prie elektrinio pridėtas saugos nuorodas, reikalavimus, užrašus po paveikslėliais ir techninius duomenis. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

- ▶ **Prietaiso galvutę uždėkite tik ant daugiafunkcio įrankio GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** Priešingu atveju gali būti pažeistas elektrinis įrankis arba prietaiso galvutė ir iškilti sužalojimo pavojus.
- ▶ **Užtikrinkite, kad elektrinį įrankį naudojant ir transportuojant įrankio galvutė yra visiškai užfiksuota. Įrankio galvutę užfiksuokite iškart, kai tik įstatote ją į elektrinį įrankį.** Nevisiškai užfiksavus, įrankio galvutė gali atsilaisvinti ir nukristi.

中文



请阅读所有安全规章和指示。 不遵守安全规章和指示可能会造成重伤。



请阅读所有与电动工具有关的安全规章、指示、插图和技术参数。 不遵守安全规章和下列指示可能会造成触电、着火和/或重伤。

- ▶ **只能将工具头装入Multitool GPU18V-60MH（3 601 JP0 3..）。** 否则电动工具或工具头可能会受损并存在人员受伤的危险。
- ▶ **使用或运输电动工具过程中，确保工具头完全锁定。将工具头插入电动工具后，立即将其锁定。** 如果未完全锁定，工具头可能会松动并脱落。

繁體中文



請詳讀所有安全注意事項和指示。不遵守安全注意事項和指示可能導致嚴重傷害。



請閱讀本電動工具隨附的所有安全注意事項、操作指示、圖示及技術資料。 不遵守安全注意事項和後續指示可能會造成觸電、失火和/或重傷。

- **僅可將工具頭安裝於多功能工具 GPU18V-60MH（3 601 JP0 3..）上使用。** 否則可能損壞電動工具或工具頭，並有造成人員受傷的風險。
- **使用或搬運電動工具時，請確保工具頭已完全鎖定。將工具頭裝入電動工具後，請立即將其鎖定。** 若未完全鎖定，工具頭可能會鬆動和掉落。

한국어



모든 안전 수칙과 지침을 숙지하십시오. 안전 수칙과 지침을 준수하지 않으면 심각한 부상을 입을 수 있습니다.



전동공구와 함께 제공된 모든 안전 수칙, 지침, 이미지 및 기술자료를 확인하십시오. 다음의 안전 수칙과 지침을 준수하지 않으면 감전 및 화재 발생 위험이 있으며, 중상을 입을 수 있습니다.

- **공구 헤드는 Multitool GPU18V-60MH (3601JP03..) 에만 끼우십시오.** 그렇지 않을 경우 전동공구 또는 공구 헤드가 손상되어 부상을 입을 위험이 있습니다.
- **전동공구를 사용하거나 운반할 때 공구 헤드가 완전히 잠겨 있는지 확인하십시오. 공구 헤드를 전동공구에 장착한 즉시 잠그십시오.** 고정 상태가 불완전할 경우 공구 헤드가 풀려 떨어질 수 있습니다.

ไทย



อ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยและวิธีการใช้งานอาจเป็นสาเหตุให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงได้



โปรดอ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัย วิธีการใช้งาน ภาพประกอบ และข้อมูลทางเทคนิคทั้งหมดที่ได้รับการจัดเตรียมให้พร้อมกับเครื่องมือไฟฟ้า การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยและวิธีการใช้งานต่อไปนี้อาจเป็นสาเหตุให้เกิดไฟฟ้าดูด ไฟไหม้ และ/หรือการบาดเจ็บร้ายแรงได้

- **ติดตั้งหัวเครื่องมือเข้ากับเครื่องมือ Multitool GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..) เท่านั้น** มิฉะนั้นเครื่องมือไฟฟ้าหรือหัวเครื่องมืออาจได้รับความเสียหาย และอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้
- **ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหัวเครื่องมือล็อคสนิทแล้วขณะใช้งานหรือขนย้ายเครื่องมือไฟฟ้า ล็อคหัวเครื่องมือทันทีเมื่อติดตั้งหัวเครื่องมือเข้ากับเครื่องมือไฟฟ้า** หากล็อคไม่สนิท หัวเครื่องมืออาจคลายออกและหล่นลงมาได้

Bahasa Indonesia



Baca semua instruksi dan petunjuk keselamatan. Kelalaian dalam mematuhi instruksi dan petunjuk keselamatan dapat menyebabkan cedera serius.



Baca semua petunjuk keselamatan, instruksi, ilustrasi, dan data teknis yang disertakan dengan perkakas listrik. Kelalaian dalam mematuhi instruksi dan petunjuk selanjutnya terkait keselamatan dapat berisiko sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera serius.

- **Pasang kepala perkakas hanya pada alat multifungsi GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** Jika tidak, perkakas listrik atau kepala perkakas dapat mengalami kerusakan dan mengakibatkan risiko cedera.
- **Pastikan kepala alat terkunci sepenuhnya selama penggunaan atau pengangkutan perkakas listrik. Segera kunci kepala alat begitu dipasang ke perkakas listrik.** Jika mekanisme penguncian tidak lengkap, kepala alat dapat terlepas dan jatuh.

Tiếng Việt



Đọc kỹ mọi cảnh báo an toàn và mọi hướng dẫn. Không tuân thủ mọi cảnh báo và hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể gây thương tích nặng hơn.



Hãy đọc tất cả các cảnh báo an toàn, hướng dẫn, hình minh họa và dữ liệu kỹ thuật được cung cấp kèm theo dụng cụ điện. Không tuân thủ mọi cảnh báo và hướng dẫn sau đây được liệt kê dưới đây có thể bị điện giật, gây cháy và/hay bị thương tật nghiêm trọng.

- **Chỉ lắp đầu dụng cụ vào Multitool GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** Nếu không dụng cụ điện hoặc đầu dụng cụ có thể bị hư hỏng và có nguy cơ bị thương.
- **Đảm bảo rằng đầu dụng cụ được khóa hoàn toàn trong quá trình sử dụng hoặc vận chuyển dụng cụ điện. Khóa đầu dụng cụ ngay sau khi lắp vào dụng cụ điện.** Nếu khóa chưa được gài hoàn toàn, đầu dụng cụ có thể bị lỏng và rơi ra.

عربي



اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات. يمكن أن يتسبب عدم الالتزام بتعليمات وإرشادات الأمان في حدوث إصابات خطيرة.



اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات والصور التوضيحية والبيانات الفنية المرفقة مع العدة الكهربائية. ارتكاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات التالية، قد يؤدي إلى حدوث صدمات كهربائية أو إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

- **قم بتركيب رأس الأداة حصريًا في الأداة متعددة الاستخدامات GPU18V-60MH (3 601 JP0 3..).** وإلا فقد تتعرض العدة الكهربائية ورأس الأداة للضرر وينشأ خطر الإصابة.
- **تأكد من أن رأس العدة مؤمن القفل بالكامل عند استخدام العدة الكهربائية أو أثناء نقلها. قم بتأمين قفل رأس العدة فور تركيبه في العدة الكهربائية.** إذا لم يُثبت رأس العدة بشكل كامل، فقد ينفصل ويسقط.